憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，
配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。
以創新面貌爲閣下提供盡善盡美的各種行程。

大通旅遊 款款特式・事事盡心

* **泰國8天精選 $ 1,698**
暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱷魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。

* **星馬泰13天精選 $ 2,228**
暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。

* **中國12天精選 $ 2,398**
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。

* **長江三峽15天精選 $ 2,998**
盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。

* **歐洲17天精選 $ 3,798**
遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂崗、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

以上各團均由本公司直接主辦，每月均有團出發，每團由經驗華籍領隊隨團照顧，全部住宿一流酒店及三餐膳食。團友可於尾站延期停留，機票有效期一年。

本公司特聘精通粵、國、英語之旅遊顧問，代辦一切簽證手續及各類旅遊保險，並有電腦即時訂機位服務，取價公道，歡迎查詢。

MARCO POLO 集團附屬機構
POLO TRAVEL LTD. 大通旅遊
130 – 4751 Garden City Road, Richmond, B.C. V6X 3M7
Fax: (604) 278 0183
熱綫電話: (604) 278-1288
Fares and prices are subject to change without notice.

讌樂海鮮酒家

七天營業：（星期三晚休息）
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時

紅燒乳鴿 $9.50/隻
椒鹽鵪鶉 $1.89/隻
四和菜 $42.00
貴賓席 $238

酬賓席
彩色大拚盆
二熱葷 白花龍球 串燒牛仔肉
鳳凰燕窩羹
鹽焗手撕鷄
玉蘭炒雙鮮
紅梅扒大鴨
清蒸游水斑
揚州炒飯
甜品・生果
$138

龍蝦套餐
彩虹鴨絲羹
上湯焗龍蝦三磅
萍倫鷄絲巢
翡翠炒雙鮮
枝竹羊腩煲
串燒牛仔肉
白飯・生果
$88.00

龍蝦翅席
讌樂大拚盤
二大熱葷 白花伴金條 碧綠鮮帶子
彩虹大生翅
奶油焗龍蝦三磅
威化紙包鷄
香菇扒雙丸
麒麟石斑片
揚州炒飯
干燒伊麵
$188

精選六和菜
八寶豆腐羹
蘆葱焗肉蟹一隻
雪豆炒雙鮮
羅定豆豉鷄
荔芋扣肉煲
串燒牛仔肉
$58.00

壽筵喜宴・廳堂雅潔・晚飯小酌
早午茶市・名廚主理・服務一流
華埠片打東街67號 電話：683-8589

紅寶石餅店

精美蛋糕西餅
新鮮麵飽天天出爐
七天營業
Ruby Bakery
3913 KNIGHT ST., VAN. 電：873-0522

新新珠寶金行

溫哥華緬街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽・鑑定估價
千足黃金・純正白金
各國金幣・歡迎選購

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

聖誕大特惠
茶市、晚飯一律九折（除特價餐外）
凡訂酬賓席可獲贈月曆一份

酬賓席 $168
喜萬年冷熱盤
式熱葷 碧綠鮮帶子 椒鹽焗中蝦
蟹肉燕窩羹
南乳吊燒鷄
金絲龍蟹會
香芋扒大鴨
清蒸游水石斑
福州炒飯
紅豆沙
美點雙輝

特價酬賓席 $138
北京片皮鴨
式熱葷 碧綠鮮帶子 七彩炒鴨絲
時蔬鴨上湯
紅運炸子鷄
金絲伴肉蟹
蜜汁蒜子扒
清蒸海上鮮
廣州炒飯
紅豆沙

六和菜 $58
花膠鴨絲羹
薑葱焗肉蟹
時菜炒雙魷
京都焗肉排
香芋滑鷄煲
豉汁蒸黑魚
絲苗白飯
紅豆沙

營業時間：上午七時半至晚上十時（逢星期二休息）

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

・承辦・
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2)781-7325
圖文傳真(2)731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

重要通告

珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE

生抽王、老抽王、
金標生抽王、草菇老抽、
鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下備註的其中一個編號及地區名稱，才是正貨。

405 406
101
203
304

中國廣東

廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCO CN

新光行

大華牌
蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

聖誕節酬賓大減價大贈送
由一九九〇年十一月廿三日起
又折又送 多買多送 送完即止

琿春鹿尾把 照價八折優待另買滿二百元以上者均加送吉林茸份一盒
北韓高麗人參 照價八折優待，另凡購買一罐（斤庄）均加送同等支數吉林人參一斤
吉林人參 特別推薦 1½支（斤庄）吉林人參原價$89現售$65
2支（斤庄）吉林人參原價$78現售$55
美國花旗參 照原價買一送一
各類盒裝靚冬菇 各種進口用盒裝、色裝靚冬菇，照價八五折優待
鮑、翅、海味 魚翅、鮑魚、各式海味照價八五折優待
參茸補品、藥材 各種正觀參茸補品藥材，照價八折優待
凡惠顧三十元以上者均加送美國No. 1護髮素或菊花半磅，並附送日曆一個
凡惠顧五十元以上者均加送美國FLEX洗髮水或護髮素一支，並附送日曆一個
凡惠顧八十元以上者均加送20包庄高麗參茶一盒或杞子一磅，並附送日曆一個
凡惠顧一百一十元以上者均加送50包庄高麗人參茶一盒，並附送日曆一個
（以上貨品已有附加贈品者均不另加送，購物額均以折實計算並特價品恕不另折）

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號
電話：688-1389

天龍集團

全華埠最具規模的蔬菓、肉食、雜貨、藥材供應中心，多間店鋪，爲您服務。

天龍超級市場 奇化街239號 電話：683·3327
惠康超級市場 奇化街190號 電話：688·2362
花旗參禮品中心 片打東街135號 電話：681·8188
大大鮮肉公司 片打東街279號 電話：685·3307

名貴大方 別具心思 送禮佳品
特備禮籃 $30 $50 $70

＊凡購貨滿三十元，送精美通勝日曆一個，數量有限，送完即止＊

中醫師譚家駒主診
地址：片打東街135號
花旗參中心
電話：681·8188